



# آیت خورشید



## خون بهاران

بهاران سبز دلهم تیه<sup>(۱)</sup> سبز شهیدان را  
شیلم از نسیم سبزها نپیش شهیدان را  
سکوتی نیز آوازی، دم سیماب میمانی  
ز مهد خاکدان آید صنایع طفل و لالاعی  
و به چنگ روی روی و تن به تن تردن هنر باشد  
به راو حق ز نیم تاحفه مُردن ظفر باشد...

عجب آین که ما خوردیم ذرا گفکن  
عجب خرامی که ما بردیم با تسکین  
عجب پاری که از روز ازل اغیان ما بوده است  
چه غمخواری که در پیکار پشت کار ما بر داشت  
و ما این مرد خواب آلوه را کردیم خوش بیدار

و ما کردیم این جامیمه<sup>(۲)</sup> را پکا و چارافزار<sup>(۳)</sup>

و ما در نارهای رنگه<sup>(۴)</sup> رنگین کمان دل  
کشیده پارستگین را به سری متل عادل

به میدان پیش من رفتیم با گرسن

تعصب از قفا من رفت با فرم  
و تبر بر قدم خدم الوده خندان و گرانش  
هم زد از قفا بر شانه ما آویزی باش

تبردی چون سر از هشت

زیرا رهبر بودیم

ز نیکی باخبر با از بد خردی خیر بودیم  
همه بر دیم با مرگ سیاوش

همه خوین کهن رتیم، هر هیز از سیپوش

اثاره:

از من نامه از جمله شاهزادان بوستان صامر تاجیک به شماره می آید. او  
و سال ۱۹۴۲ ميلادي در ناسیهٔ بروان پذخان به متی آمد و، در سال  
۱۹۵۹ مانشگاه دولتش تاجیکستان را در وشته زبان و ادبیات تاجیکی

فارس ختم نموده است.

من گفتند او من کوشیده به طرزی همگر الهم راند، همه هنر منی من گفتند، و  
هر دو تأثیر خود کاست بود. کوششان شاهر جوان مورد پند استعاره‌دا  
فرسنه زاده فرار گرفت. استاد توجه و مهربانی خود را لرزانی هادت.

از من نکاعت پند از ختم مانشگاه در مجلهٔ مددان طرق که پگاهه  
نشریه اتحادیهٔ ترویج‌گران تاجیکستان بوده، مدیر پخش نظم و پس از زمانی  
دیگر مجلهٔ هد، او در سال ۱۹۶۸ به عنوان معاون اتحادیهٔ ترویج‌گران

تاجیکستان انتخاب شد و تا سال ۱۹۷۶ در آن وقت خدمت نمود. و این  
که رئیس پروندهٔ اتحادیهٔ ترویج‌گران استاد میرزا ترسریززاده ب سال ۱۹۷۷  
درگذشت، مؤمنه به عنوان صدر ادبیان هرگز نیمه شد و تا سال ۱۹۹۱ این  
هزاریت را بر دوش داشت. پکن از «مانهای جدی و نظر کیم» هرگزی  
هزب گجریت تاجیکستان در کارهای ادبی در سالهای اخیر، همین بود که

از من نامه و از نیمات اتحادیهٔ ترویج‌گران برگزار کرده، تغییر ملتمراه خود

را گذاشت.

سرولا در اینجا راه، شاهزادان تاجیک در نخمن و قلایس لعنین  
من گفت، لاما مؤمنه به متراده روی آورده، کوششان ترجیحی او لست دادند.  
او در پایان دهه سالهای پنجمین میلادی شاهجه نازمی هر شهر تاجیک ایجاد  
نمود که بسیار شاهزادان همچون استاد بازار صابر، استاد لایق قیرمل، خانم  
گل و خسار، گل ظر و... بدان شکوه و حضله پخته شد و توانیا به محوری  
اساس ادبیات پردازی بافته و او در واقعهٔ پاتزده ساله اخیر پیشتر هنرمند  
من گردید.

نخنین کتاب من نکاعت که شورا محاذم خالصه ب سال ۱۹۶۰

منتشر شد، تا به این مم پیش از چهل کتاب به زبانهای تاجیکی، دویسی  
گرجی، فرانسی، انگلیسی، اکراینی و... به طبع وسایله است.

مزمنه شاهزادان انسانسرا نیز هست. پیشین داستانهای فلاین و للتن  
ادبیات تاجیک، چنان که صرسوی اسنالن گراده، «گهراره سنهانه»، «ستاره  
حصمت» به الهم او این مارند. صرسوی اسنالن گراده سزاوار جایزه دولتش  
دوری (۱۹۷۷) و «گهراره سنهانه» مناسب جایزه امین دولتش رویانی  
(۱۹۸۱) نامه شدند.

از من نامه و کل مودعی در پارسیان اتحاد جماهیر شوروی بود و به  
سال ۱۹۹۱ به عنوان رئیس کمیته امورین المللی مهندسی مالی شوروی  
برگزید. قدیمی و قوی سازمان ملی و دوست جمهوری تاجیکستان و حضر  
وابسته آنکه علم من باشد.

بروفسور رحیم مسلمانیان پادشاهی

ز دست افرمن ما کشته دست پدر گشتیم  
سر بود آتاب و در غرویش بی سر گشتم  
عزیزان همه عالم، شهیدان همین عالم  
شما رفید آنجایی که تنها من رسید آدم  
همان جایی که آدم من رسید از جوشن صورت  
همان جایی که آدم من جهد از تو من صورت  
همان جایی که حد عدل و انصاف است  
زمین گلستان از آسمان در فشان صاف است  
همان وادی که روح پکره<sup>(۱)</sup> انسان  
به مرز جاودائی من شود یکان  
شما چون پیشکار لشکر روح و دوان رفید  
به استیال فردا با زمین و با زمان رفید  
و من آید به استیالان فردای نورانی  
و من آید به استیالان فردای انسانی...  
۱- نهاد: به  
۲- جلب: جذب  
۳- چار افزای: اکمل  
۴- رنگ: رنگ  
۵- پکره: پکره

## شکت

قصر پلر بر اثری فری شکت  
قصیر ظهر مایه<sup>(۱)</sup> بی جرمی شکت  
دل از زیان جدا و زیان از صفات حق  
از دست رهوان پرویا پری شکت  
حافظ مهان قائله عابدان شمر  
با صد زیان سروده و لفظ دری شکت  
دور مده و چزر دور قعر خاک خون گرفت  
تا ناویان حکمت پیر و پری شکت  
پاکی ز آب رفته و صرامت آبشر  
از چشم چشم شیوه نیلوفری شکت  
پشن سروش من رسید از غیب، از حضور  
یک لحظه گوش دار، که سرب کری شکت

## بگریم

در پای تو با چشم گل خار بگریم  
دُر می طلبی، در سر بازار بگریم  
صد دار درخت است، اگر نیست اناالعن  
منصور صلازن که به هر دار بگریم  
ما سرخه رویم و زمین سرخه جویی  
از هرمه<sup>(۱)</sup> اختر به شب تار بگریم  
دیگر ای الم من گنرد از دل تگم

با رود روان همیم و هموار بگریم  
۱- میزد: مزد  
بگذرد  
هر شب از باد دلم شاه سواران بگلردد  
پادها چون پادهای فویهاران بگلردد  
من شتابد از پس ثابت است اسب بی سوار  
از عذار گلعداران شاخباران بگلردد  
من زند شم، من زند او شیهه گردون شکاف  
از هنک این شیهه آو خاکساران بگلردد  
من رود اسب دلار شاه<sup>(۱)</sup> بال و دم زده  
خیبر گیزبر از موی میستان<sup>(۲)</sup> بگلردد  
من رود تابوت او از راه چون پول<sup>(۳)</sup> صراط  
در هوا دستا به دست<sup>(۴)</sup> سوگواران بگلردد  
شصت فرشخ نعش او را در زمین نکداشتند  
چون گلشت از تیرباران، نوریاران بگلردد  
تن به این ساحل شاد و جان به آن ساحل گلشت  
او چو دریا من رود، صد روزگاران بگلردد  
از تقایقی که او خوردست من آید زیش  
من گلاید پرده، دری یهودداران بگلردد  
۱- سرود مسنه می‌بلینیم هر راز که سه سال ۱۹۲۲ فید شد.  
۲- سهل هر هواز  
۳- پول: پول  
۴- مسنه: مسنه دست به دست

## گردادِ خون در دل ما...

یک تُرخ خوشیام در این آشیان نماند  
طلیل خجسته پای در این آستان نماند  
جمعی به دشت و خیل عزیزان به رشت<sup>(۱)</sup> رفت  
در وادی بهشت بجز پاسبان نماند  
دانایی و خشن<sup>(۲)</sup> میچ نماند زحال ما  
و خشور<sup>(۳)</sup> در سلط<sup>(۴)</sup> این خاکدان نماند  
آین راستن، که از این خاک رُسته است  
ما کچ خرامدیم و زو راستان نماند  
گرداد رنیج در پل ما دُور من زند  
ما غرقی کاسه‌ایم چو بحر دمان نماند  
هر شب دعای من برم از وادی طلب  
در و هگنار پال دلم آسمان نماند  
۱- دلت: یم بماندن ناجه غم

۲- سهی:

فیهم که بگریت دانایی و خشن  
که با رب مران بند را تو به خشن

۳- و خشور: وادی و خشن